**Golf VI      10/08 →**

**Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung / 13-polig / 12 Volt / ISO 11446**  
**Einbauanleitung**



**Electric wiring kit for towbars / 13-pin / 12 Volt / ISO 11446**  
**Fitting instructions**



**Faisceau électrique pour crochet d'attelage / 13 broches / 12 Volt / ISO 11446**  
**Instructions de montage**



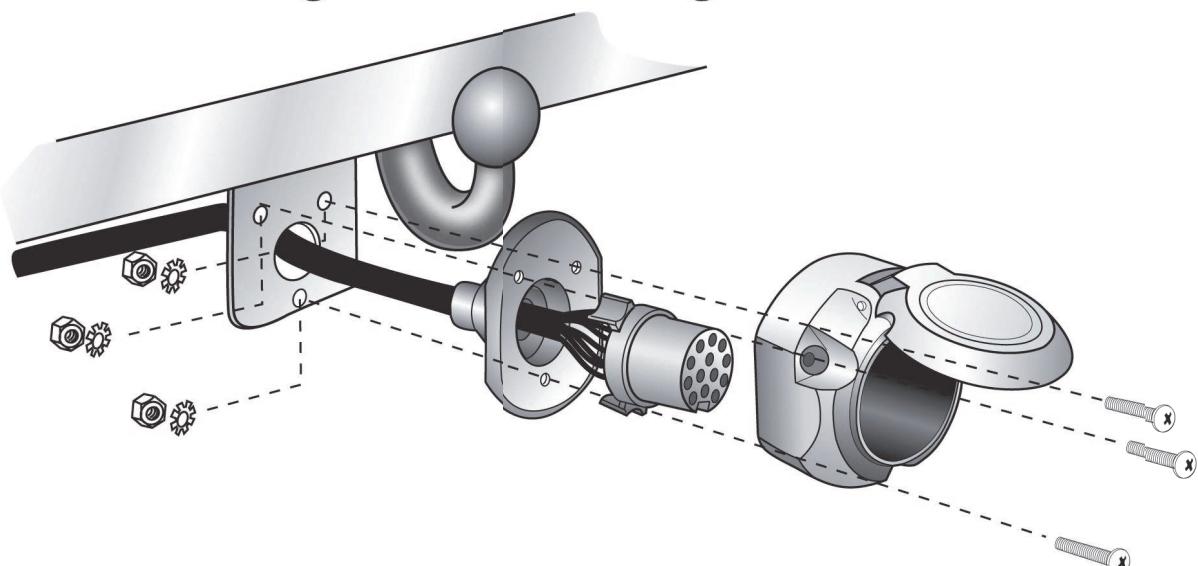
**Cablaggio elettrico per ganci di traino / 13 poli / 12 Volt / ISO 11446**  
**Istruzione di montaggio**



**Kits eléctricos para enganches de remolques / 13 pins / 12 Volt / ISO 11446**  
**Instrucciones de montaje**



**Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling / 13-polig / 12 Volt / ISC 11446**  
**Montagehandleiding**



## WICHTIG!

 Der Einbau dieses Elektrosatzes muß von einer Fachwerkstatt oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Vor Beginn aller Montagearbeiten unbedingt die Einbuanleitung komplett durchlesen. Nach Einbau des Elektrosatzes ist die Eintaunleitung den Serviceunterlagen des Fahrzeuges beizulegen!

 Bei unsachgemäßer Anwendung oder Veränderung des Elektricatzes bzw. der darin befindlichen Bauteile erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung. Beim Fahren ohne Anhänger oder Ladungsträger müssen ggf. verwendete Adapter immer aus der Steckdose entfernt werden. Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen unverbindlich.

Bei Anhängern ohne Nebelschlussleuchte sollte diese nachgerüstet werden.

Für technische bzw. elektronische Änderungen, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeugherrsteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Das Anhängermodul ist nicht diagnosefähig! Sollten herstellerseitige Diagnoseprozesse bzw. softwaregestützte Prüfmechanismen Fehlerprotokolle generieren, welche direkt oder indirekt mit Anhängerbetrieb in Zusammenhang stehen, ist das Anhängermodul vom Leitungssatz für die Anhängersteckdose zu trennen und ein nochmaliger Diagnosevorgang zu starten!

## IMPORTANT!

 Installation of the towing electrics kit must be undertaken by a specialist workshop or an appropriately qualified person. Before starting work, you must read the installation instructions through completely. After installing the towing electrics kit, the installation instructions should be kept with the vehicle service documentation.

 All claims under the guarantee will lapse in case of improper use or modification of the towing electrics kit or any of its component parts. When driving without a trailer or load carrier, any adapter installed must be removed from the electrical socket. We reserve the right to alter the design, content or colour. We accept no liability for any errors in these instructions. All details and illustrations are non-binding.

In case of missing a rear fog lamp on the trailer, it should be retrofitted.

We accept no responsibility and give no guarantee for technical and electrical modifications made after the initial operation of the towing electrics kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripheries.

The trailer module is not diagnostics-capable. If the manufacturer's diagnostics processes or software-supported test mechanisms generate error reports directly or indirectly linked with trailer operation, the trailer module must be disconnected from the leads to the trailer socket and a new diagnostic process initiated.

## IMPORTANT!

 Le montage du kit de connexion électrique doit être effectué par un atelier spécialisé ou par une personne qualifiée en la matière. Avant le début des travaux, lire impérativement les instructions de montage dans leur intégralité. Après le montage du kit de connexion électrique, joindre les instructions de montage aux documents du véhicule.

 Un usage inappropriate ou des modifications du kit de connexion électrique, ou des pièces qui le composent, entraînent l'expiration de tout droit à la garantie. Lors d'une conduite sans remorque ou porteur de charge, les adaptateurs utilisés doivent, le cas échéant, toujours être enlevés de la prise de courant. Sous réserve de modifications de constructions, équipement, couleurs ou erreurs. Données et illustrations sous toute réserve.

Pour les remorques qui ne sont pas équipées avec feux anti-brouillard arrière, il devrait être installé.

Nous n'assumons aucune responsabilité ni garantie pour les modifications techniques et électroniques ayant été effectuées après la première mise en service du kit de connexion électrique par le constructeur automobile et ayant mené par exemple à des mauvais fonctionnements de la prise de remorque ou de sa périphérie.

Le module remorque ne contient pas de fonction diagnostic! Au cas où des processus de diagnostic définis par le fabricant ou des mécanismes de contrôle assistés par ordinateur devaient générer des messages d'erreur directement ou indirectement en rapport avec le fonctionnement de la remorque, il est impératif pour la prise de remorque de détacher le module remorque du groupe électrique et d'initier une nouvelle procédure de diagnostic.

## IMPORTANTE!

 L'installazione del kit elettrico deve essere effettuata da un'officina o da personale specializzato. Prima di iniziare tutti i lavori di montaggio, leggere da cima a fondo le istruzioni. Dopo aver installato il kit elettrico si prega di allegare le istruzioni di montaggio ai documenti di manutenzione del veicolo!

In caso di uso improprio o di modifiche del kit elettrico e delle componenti del medesimo, ogni diritto di garanzia decade. Durante la guida senza rimorchio o portacarichi, togliere sempre gli adattatori dalla presa di corrente. Con riserva di modifiche relative alla costruzione, equipaggiamento, colore e salvo errori. Tutte le indicazioni e illustrazioni non sono vincolanti.

In caso di rimorchi non correddati di luce retronebbia, questa dovrebbe essere installata.

Per le modiche tecniche ed elettroniche eseguite dopo la prima messa in funzione del kit elettrico da parte del costruttore del veicolo, e che portano, per esempio, a un malfunzionamento della presa del rimorchio o della sua periferia, non ci assumiamo alcuna responsabilità!

Il modulo del rimorchio non è idoneo alla diagnosi! Nel caso in cui processi diagnostici o apparecchiature di prova controllate da software dovessero generare dei protocolli d'errore in rapporto diretto o indiretto con l'uso del rimorchio, si deve staccare il modulo del rimorchio dal cavo per la presa del rimorchio, e avviare nuovamente la diagnosi!

## ¡IMPORTE!

 El montaje del equipo eléctrico deberá llevarse a cabo en un taller especializado o por parte de una persona correspondientemente calificada. Antes de comenzar cualquier trabajo de montaje es imprescindible haberse leído las instrucciones de montaje por completo. ¡Después de haber realizado el montaje del equipo eléctrico deben adjuntarse las instrucciones de montaje a los documentos de servicio del vehículo!

En caso de una utilización inadecuada o de una modificación del equipo eléctrico o de los componentes incluidos respectivamente se extinguirá cualquier derecho de garantía. En caso de conducir sin remolque o sin portacargas deberán sacarse siempre del enchufe los adaptadores que hayan podido ser utilizados. Queda reservado el derecho de modificaciones con respecto a la construcción, el equipamiento, el color y de errores. Todas las informaciones y reproducciones se entienden sin compromiso.

Al tratarse de remolques sin luz antiniebla trasera, esta debería ser reequipada.

¡No asumiremos ninguna clase de garantía por modificaciones técnicas o electrónicas respectivamente que se lleven a cabo después de la primera puesta en funcionamiento del equipo eléctrico por parte del fabricante del vehículo y que puedan provocar por ejemplo un mal funcionamiento del enchufe del remolque o de los correspondientes componentes periféricos!

¡El módulo para el remolque no puede someterse a un diagnóstico! En caso de que los procesos de diagnóstico por parte del fabricante o que los mecanismos de comprobación asistidos por software generen informes de errores que estén directa o indirectamente relacionados con el servicio con remolque, deberá separarse el módulo para el remolque de los cables de conexión para el enchufe del remolque e iniciarse un nuevo proceso de diagnóstico!

## BELANGRIJK!

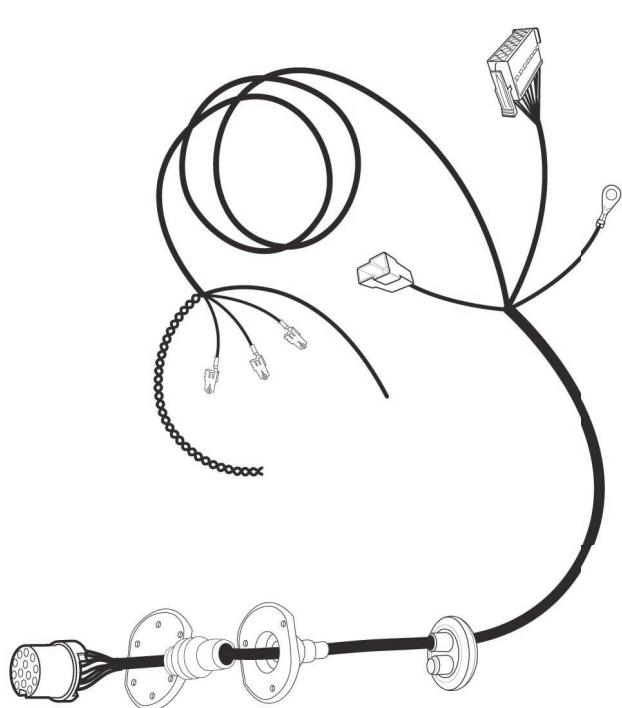
 De inbouw van deze elektroset moet door een vakwerkplaats of door een overeenkomstig gekwalificeerde persoon gebeuren. Vóór aanvang van alle montagegewerken moet de volledige montagehandleiding worden gelezen. Na inbouw van de elektroset dient de montagehandleiding bij de servicedocumenten van het voertuig te worden gelegd!

 Bij ondeskundige toepassing of wijziging van de elektroset c.q. van de daarin zittende componenten vervalt elke aanspraak op fabrieksgarantie. Tijdens het rijden zonder aanhanger of ladingsträger moeten evtl. gebruikte adapters altijd uit de stekkerdoos worden verwijderd. Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering, kleur alsmede vergissing voorbehouden. Alle opgaven en afbeeldingen niet-bindend.

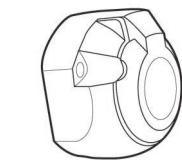
Bij aanhangers zonder mistachterlicht dient dit achteraf te worden gemonteerd.

Wij verlenen generlei fabrieksgarantie voor technische c.q. elektronische wijzigingen die na de eerste inbedrijfstelling van de elektroset door de voertuigfabrikant worden uitgevoerd en bijvoorbeeld leiden tot foutieve functies van de stekkerdoos van de aanhanger of diens periferie!

De aanhangermodule kan niet worden gediagnosticert! Mochten diagnoseprocessen van de kant van de fabrikant c.q. op software gesteunde testmechanismen foutprotocollen genereren die direct of indirect in verband staan met het gebruik van de aanhanger, dan dient de aanhangermodule te worden losgekoppeld van de kabelset voor de aanhangerstekkerdoos en dient het diagnoseproces nogmaals te worden gestart!



90270328

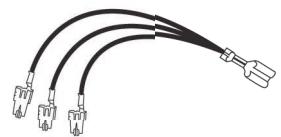


20A  
2x

15A  
2x



2x

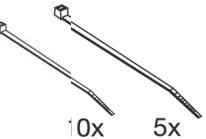


3x



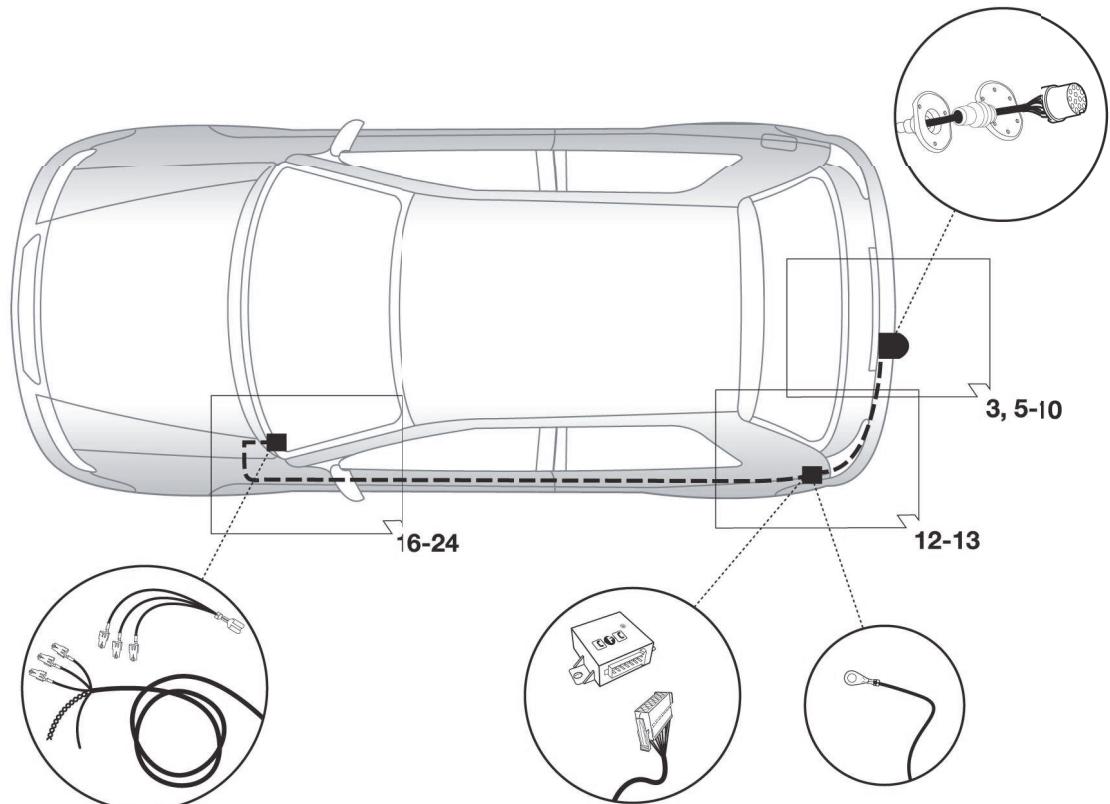
2x

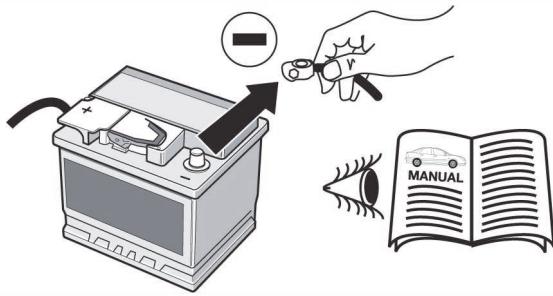
3x



10x

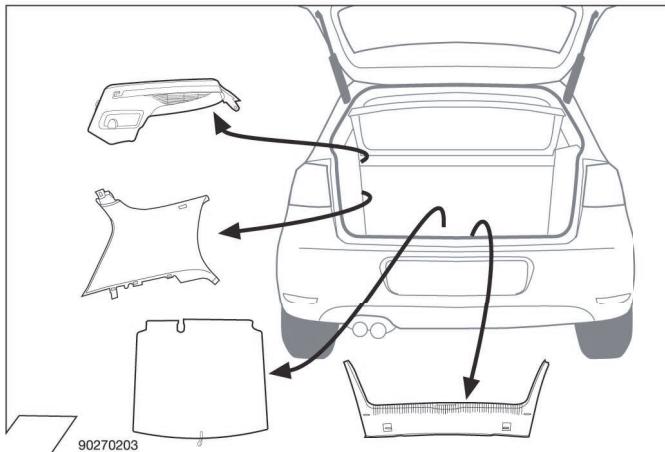
5x



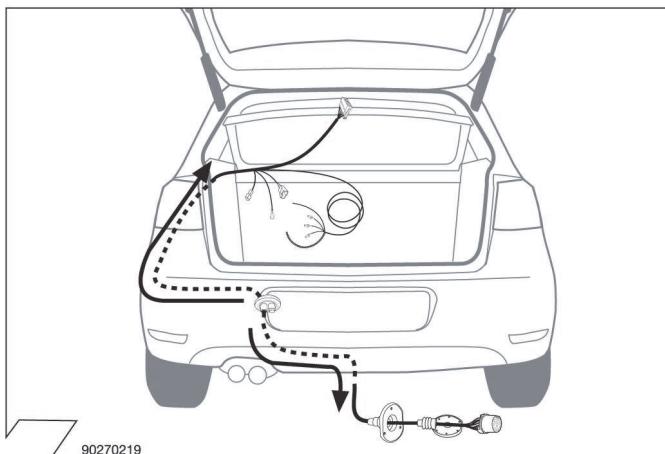


WICHTIG!	IMPORTANT!	IMPORTANT!	IMPORTANTE!	¡IMPORTANTE!	BELANGRIJK!
D	GB	F	I	E	NL
<p>Um Störungen und Schäden am Bordnetz zu vermeiden, <b>muss</b> die Massepolklemme unbedingt <b>vor Beginn aller Arbeiten</b> von der Fahrzeughinterseite getrennt werden!</p> <p>In besondere bei Arbeiten und Anschlüssen am CAN-Datenbus kann bei nicht abgeklemmter Batterie sowohl das Anhängermodul als auch das fahrzeugseitige Bordnetzsteuerergerät beschädigt werden!</p> <p>Bitte Herstellervorschriften beim Ab- und Anklemmen der Fahrzeughinterseite beachten!</p>	<p>In order to avoid malfunctions and damage to the vehicle's electrical system the earth terminal <b>must</b> be disconnected from the vehicle's battery <b>before starting work!</b></p> <p>Both the trailer module and the vehicle's control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected!</p> <p>Please pay attention to the manufacturer's instructions when disconnecting and reconnecting the vehicle's battery!</p>	<p>Afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du circuit de bord, il est <b>indispensable</b> de débrancher la pince de masse de la batterie du véhicule <b>avant le début de toute opération!</b></p> <p>En particulier s'il s'agit de travaux et de branchements effectués sur le bus de données CAN, si la batterie n'est pas débranchée, le module remorque aussi bien que le dispositif de commande de circuit de bord du véhicule risquent d'être endommagés!</p> <p>Veuillez respecter les directives du fabricant lors du branchement et du débranchement de la batterie du véhicule!</p>	<p>Per evitare disturbi e danni alla rete di distribuzione elettrica, l'espansione polare a massa <b>dove</b> essere assolutamente scollegata dalla batteria del veicolo <b>prima dell'inizio dei lavori!</b></p> <p>In particolare durante i lavori e gli allacciamenti al bus di dati CAN, se la batteria non è scollegata si possono danneggiare sia la centralina rimorchio, sia la centralina della rete di distribuzione elettrica del veicolo!</p> <p>Attenersi alle indicazioni del costruttore per scollegare e ricollegare la batteria del veicolo!</p>	<p>¡Para evitar fallos y defectos en el sistema eléctrico de a bordo es <b>imprescindible</b> separar al terminal de puesta a tierra de la batería del vehículo <b>antes de realizar cualquier trabajo!</b></p> <p>¡Particularmente al realizar trabajos y conexiones al bus de datos CAN puede estropearse tanto el módulo para remolques como el regulador del sistema eléctrico de a bordo del vehículo si no se ha desconectado la batería!</p> <p>¡Rogamos observar las instrucciones del fabricante al conectar y desconectar la batería del vehículo!</p>	<p>Om storingen en schade aan de elektrische bedrading te vermijden moet de massapoolklem <b>absoluut voor aanvang van alle werkzaamheden</b> worden losgekoppeld van de voertuigaccu!</p> <p>Vooral bij werkzaamheden aan en aansluitingen op de CAN-databus kan zowel de aanhangermodule als de voertuigzijdige regeleenheid voor de elektrische installatie beschadigd worden, als de accu niet ontkoppeld is!</p> <p>Fabrieksvoorschriften bij het vast- en loskoppelen van de voertuigaccu in acht nemen e.u.b.!</p>
90010216					

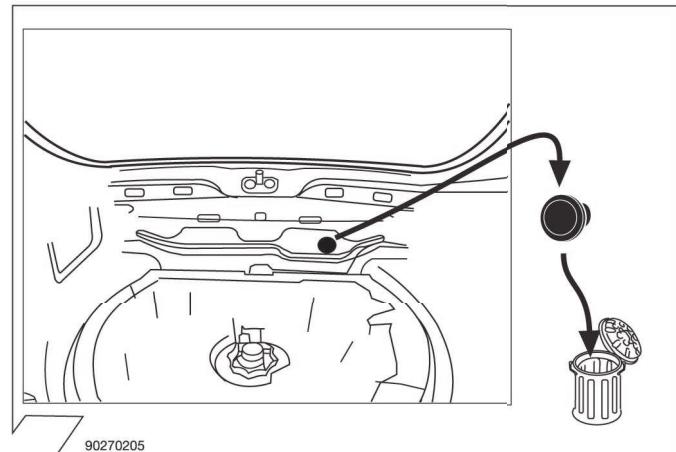
1



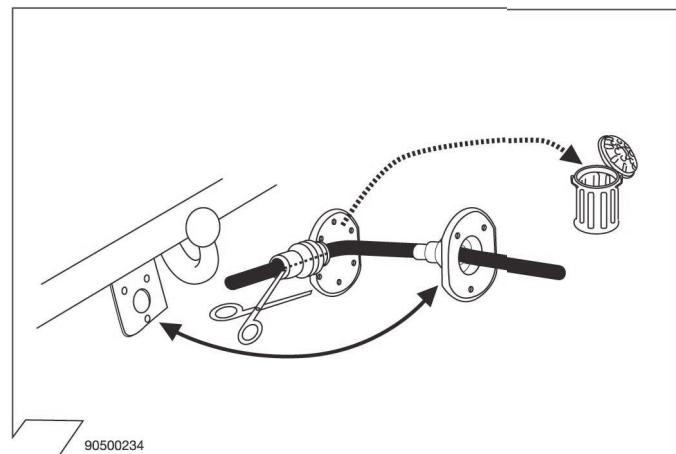
2



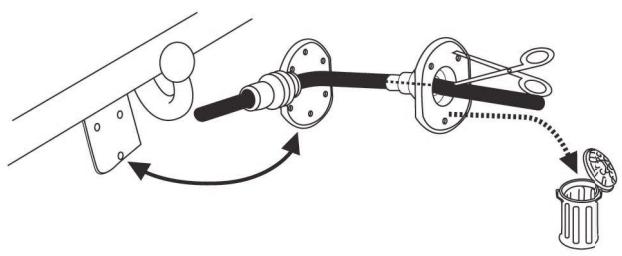
4



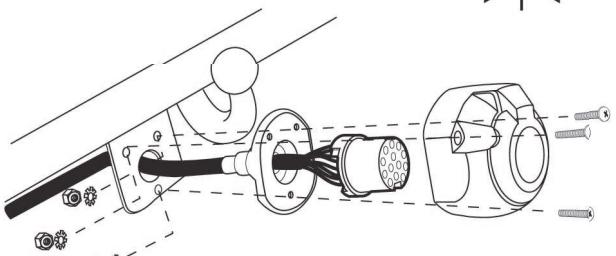
3



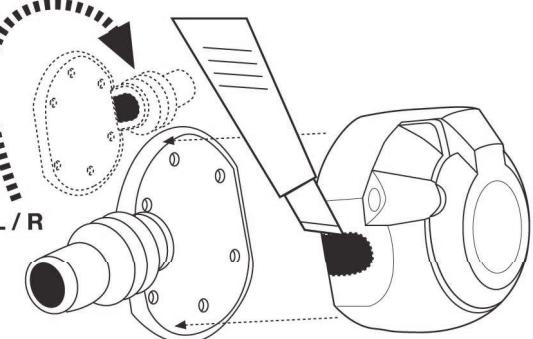
5



6



7



9

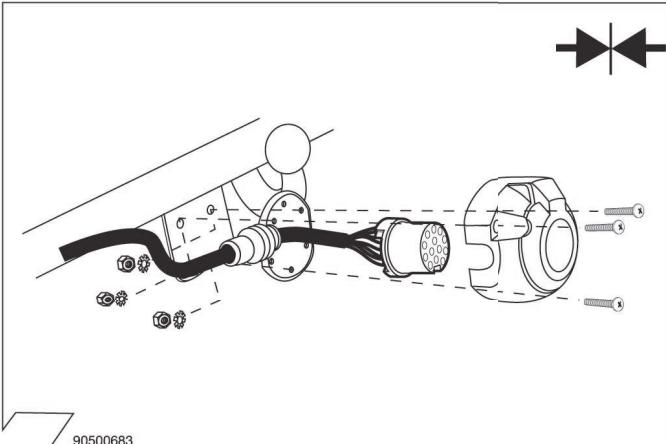
Ausgangsseite wählen  
Choose direction



ISO 11446	Belegung der Steckdose / Maximale Ausgangsleistung Socket configuration / Maximum power output Correspondance des contacts de la prise / Puissance de sortie maximale Abbinamento della presa / Uscita di alimentazione massima			
←	1/L	BK/W*	21W	
→	2	WT	42W	
↓ 1-8	3/31	BR		✗
↗	4/R	BK/GN	21W	
↓	5/58-R	GY/RD	52W	
STOP	6/54	BK/RD	63W	
↓	7/58-L	GY/BK	52W	
Reverse	8	BL/RD	42W	
30+ 15+	9	RD	240W	
15+	10	YL	180W	
↓ 10	11	YL/BR		✗
↓	12			✗
↓ 9	13	RD/BR		✗

90020157

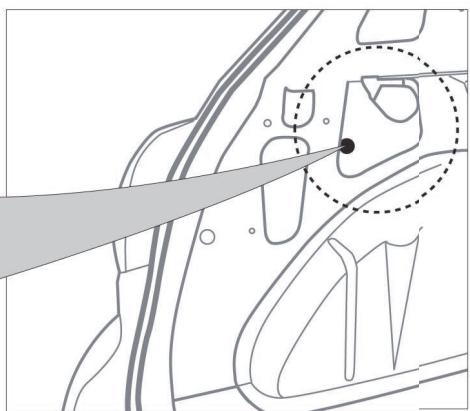
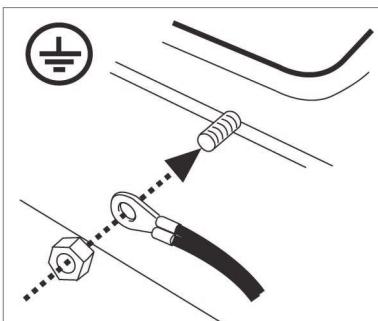
8



10

	(GB)	(D)	(E)	(F)	(I)	(P)	(NL)	(DK)	(N)	(S)	(FIN)	(CZ)	(H)	(PL)	
BK	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preta	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarny	
RD	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rød	Röd	Röd	Punainen	Červená	Piros	Czerwony	
GN	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grønt	Grön	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielony	
OR	Orange	Orange	Naranja	Orange	Arancione	Laranja	Oranje	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Oranžová	Narancs	Pomarańczowy	
VT	Violet	Violett	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Fiolett	Violett	Violett	Violetti	Fialová	Ibolya	Fioletowy	
PK	Pink	Pink	Pink	Rose	Rosa	Co-de-Rosa	Paars	Pink	Pink	Rosa	Pinkki	Růžová	Rózsaszín	Różowy	
BL	Blue	Blau	Azul	Bleu	Blu	Azul	Blauw	Blå	Blått	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebieski	
YL	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarelo	Geel	Gul	Gult	Gul	Keltainen	Zlutá	Sárga	Żółty	
WT	White	Weiss	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvitt	Vit	Valkoinen	Bilá	Fehér	Bialy	
BR	Brown	Braun	Marrón	Brun	Marrone	Narrom	Bruin	Brun	Brunt	Brun	Ruskea	Hnědá	Baria	Brazowy	
GY	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cnzentro	Grijs	Grå	Grått	Grå	Harmaa	Sedá	Szürke	Szary	

11

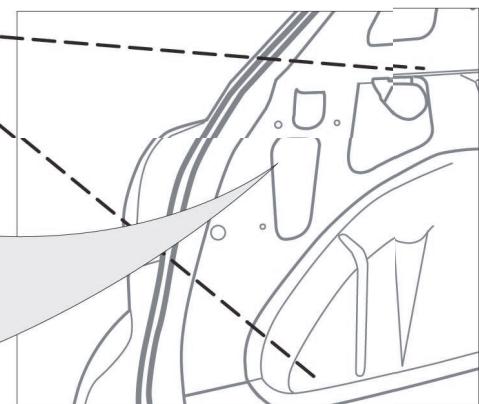
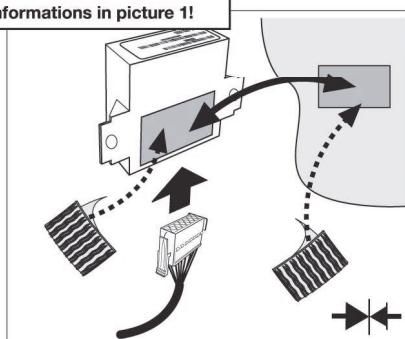


90270302

**12**

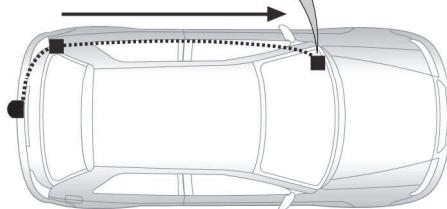
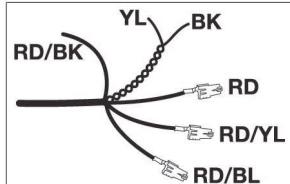


**Wichtig!**  
Unbedingt Hinweise aus Bild 1 beachten!  
**Important!**  
Please note informations in picture 1!



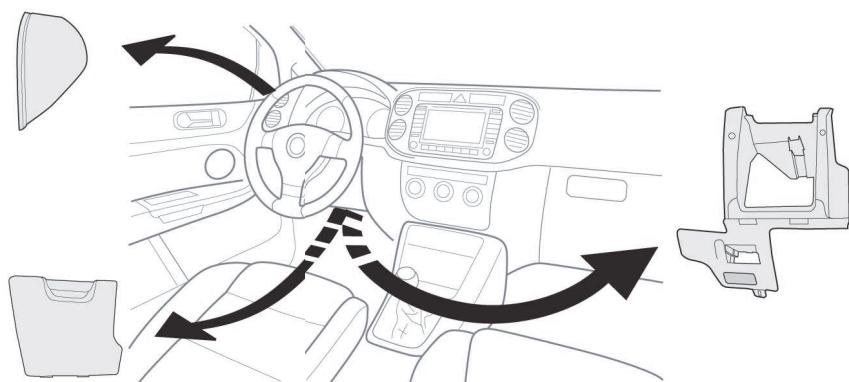
90270333

**13**



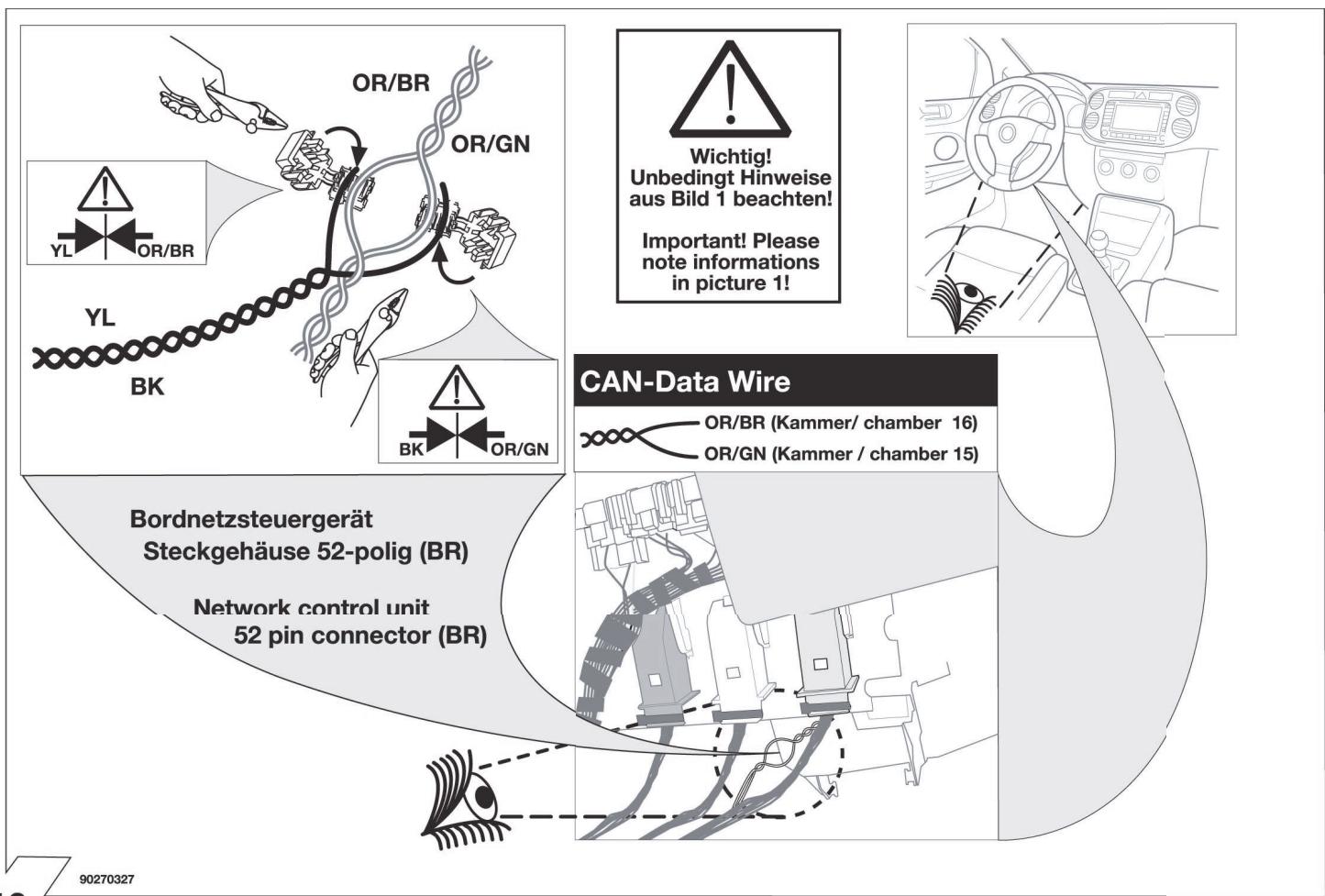
90270355

**14**

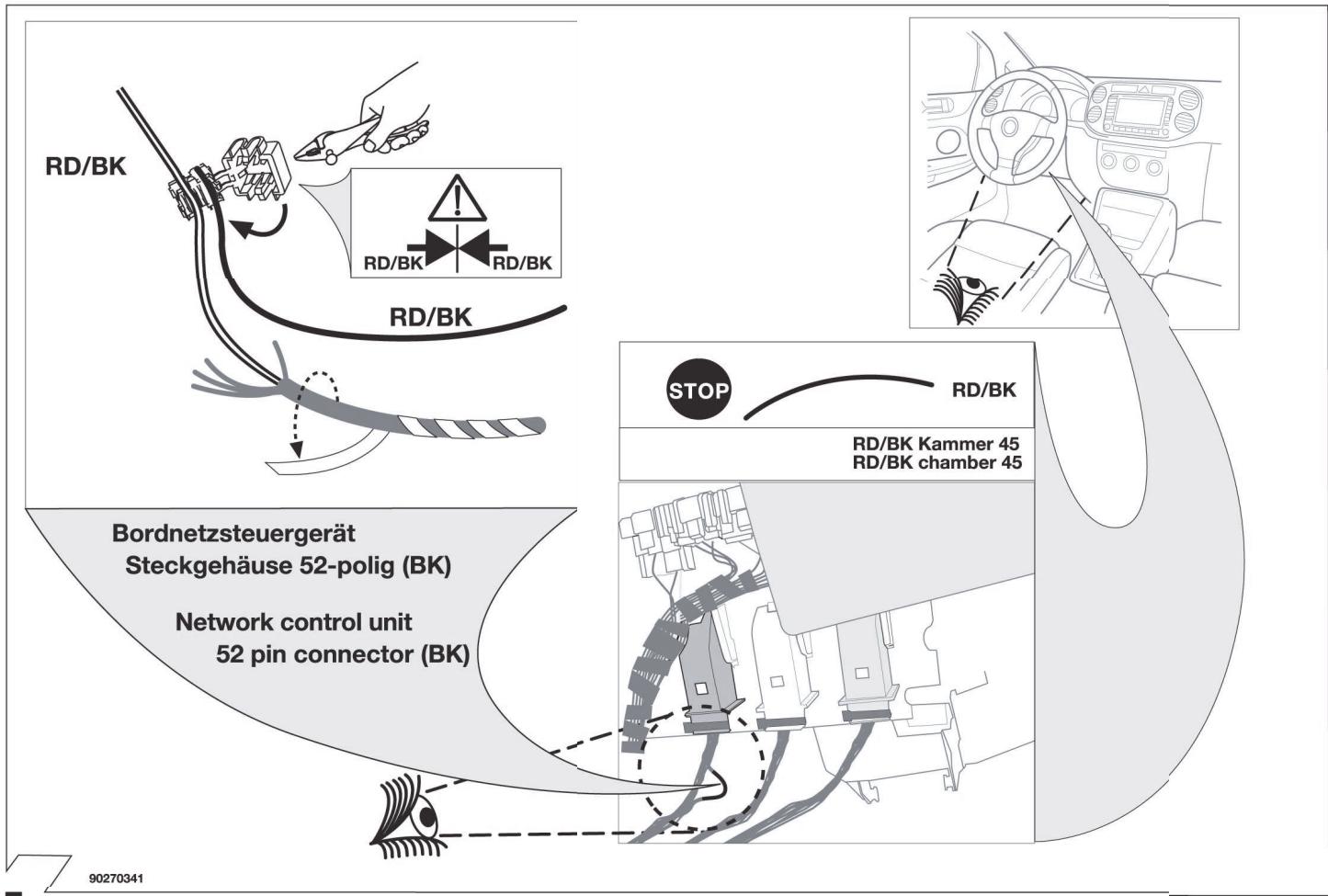


90270295

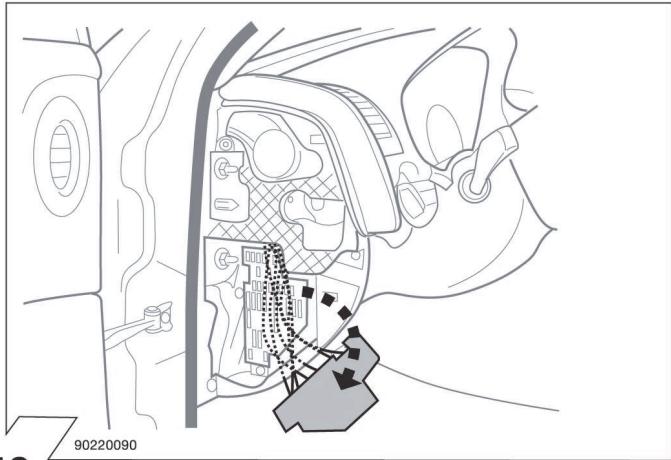
**15**



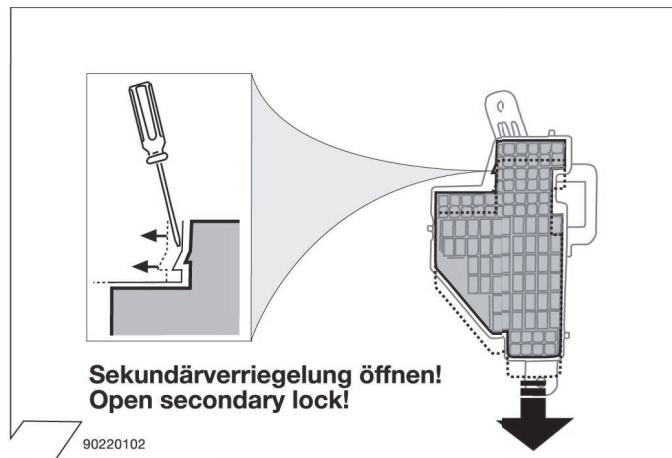
16



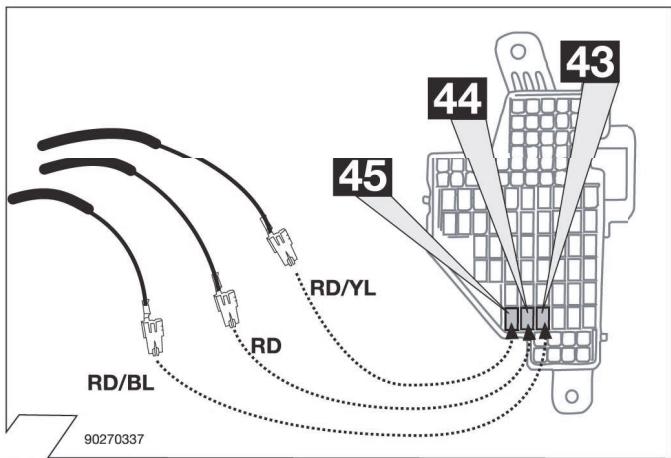
17



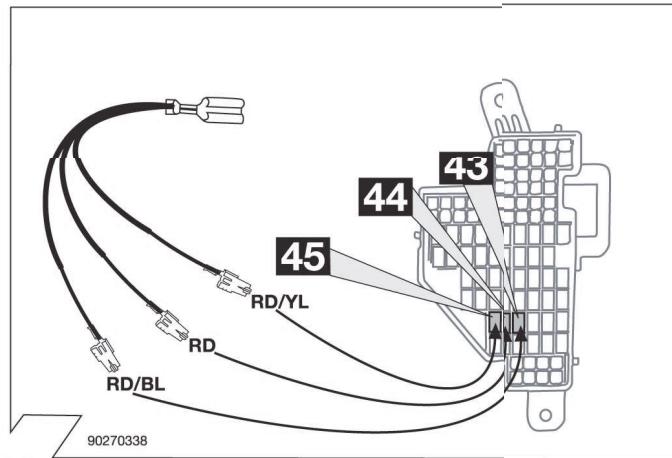
18



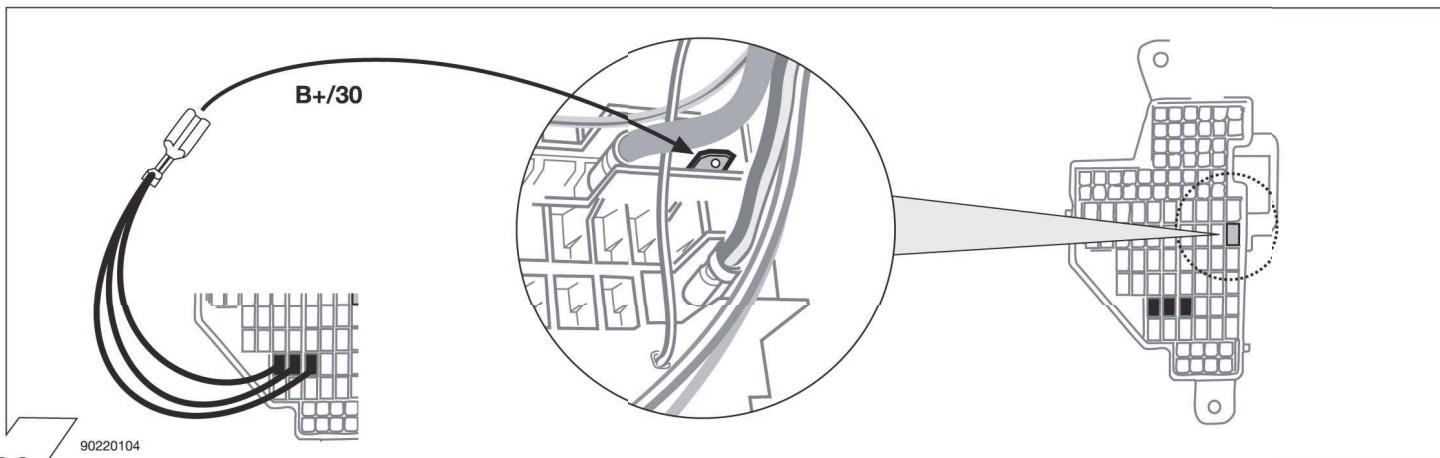
19



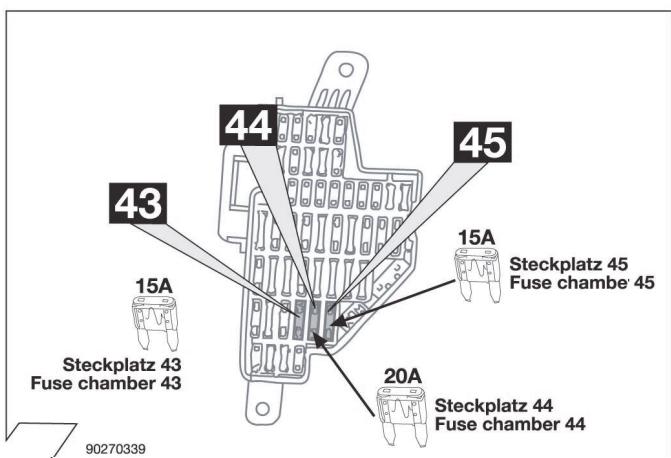
20



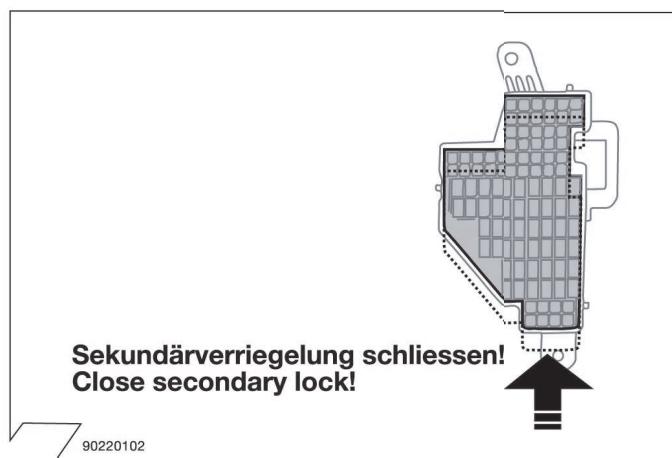
21



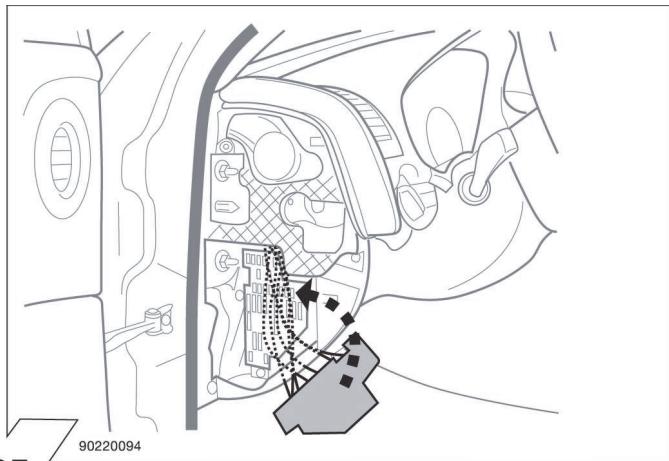
22



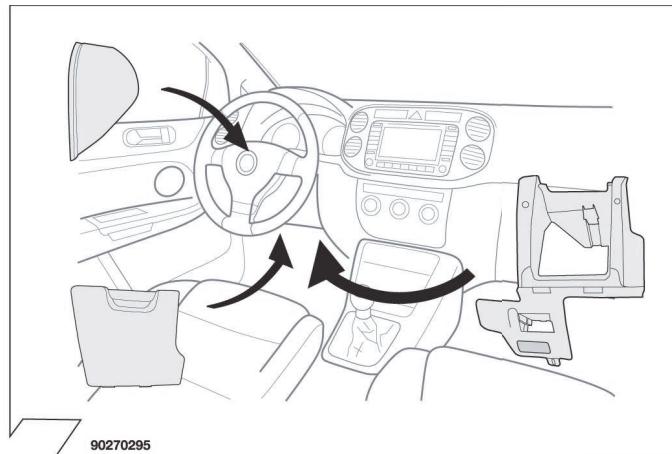
23



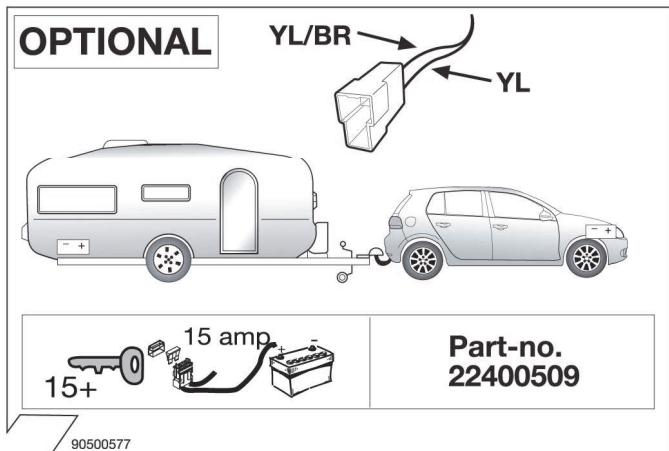
24



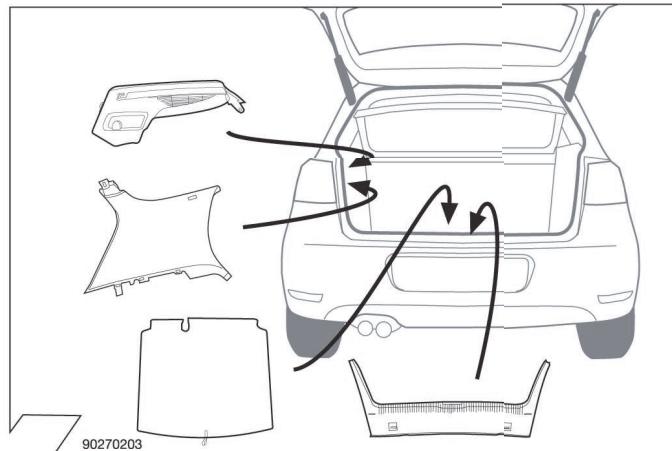
25



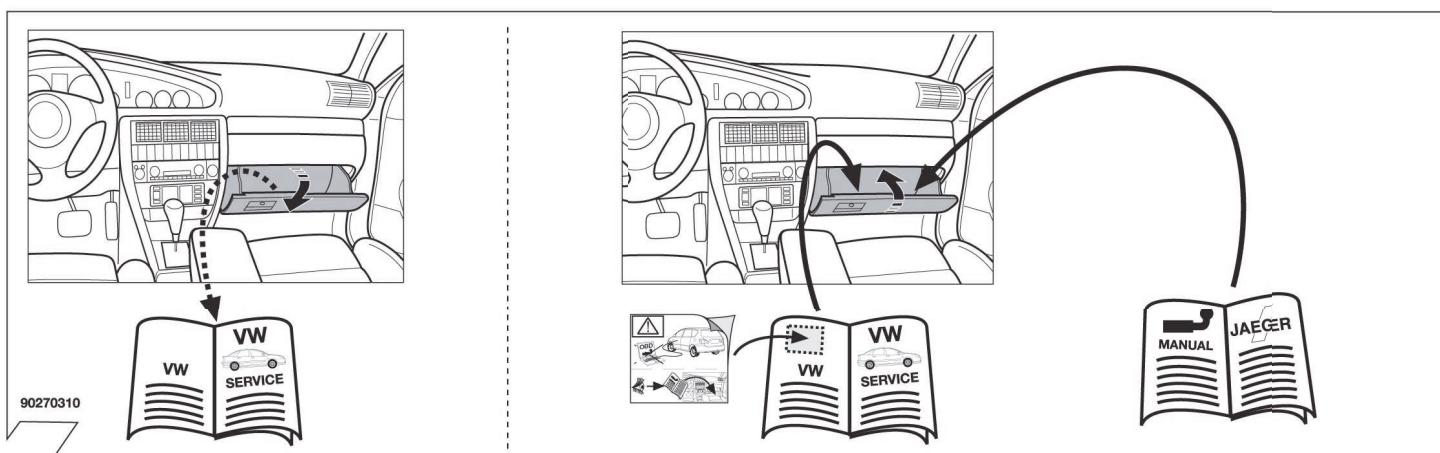
26



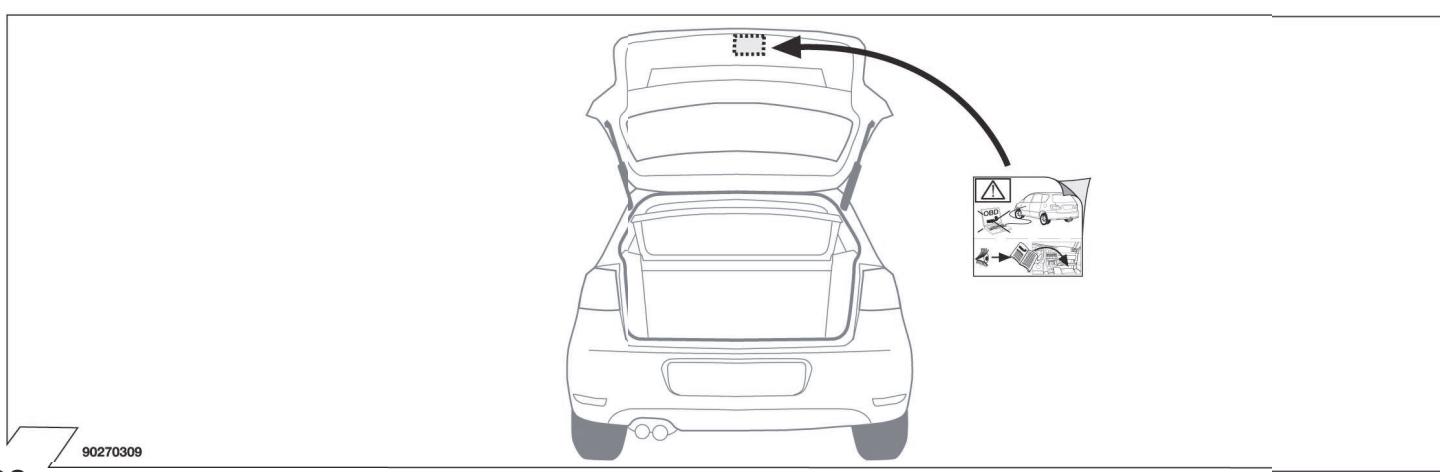
27



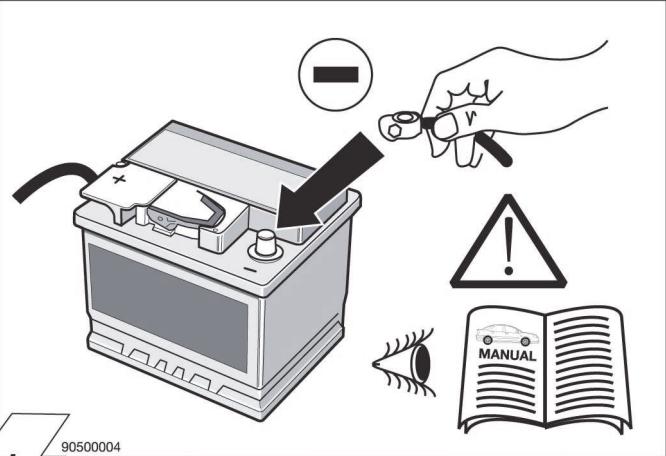
28



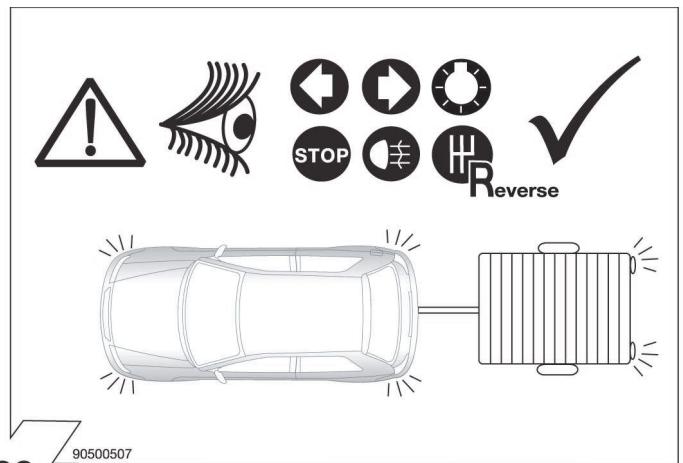
29



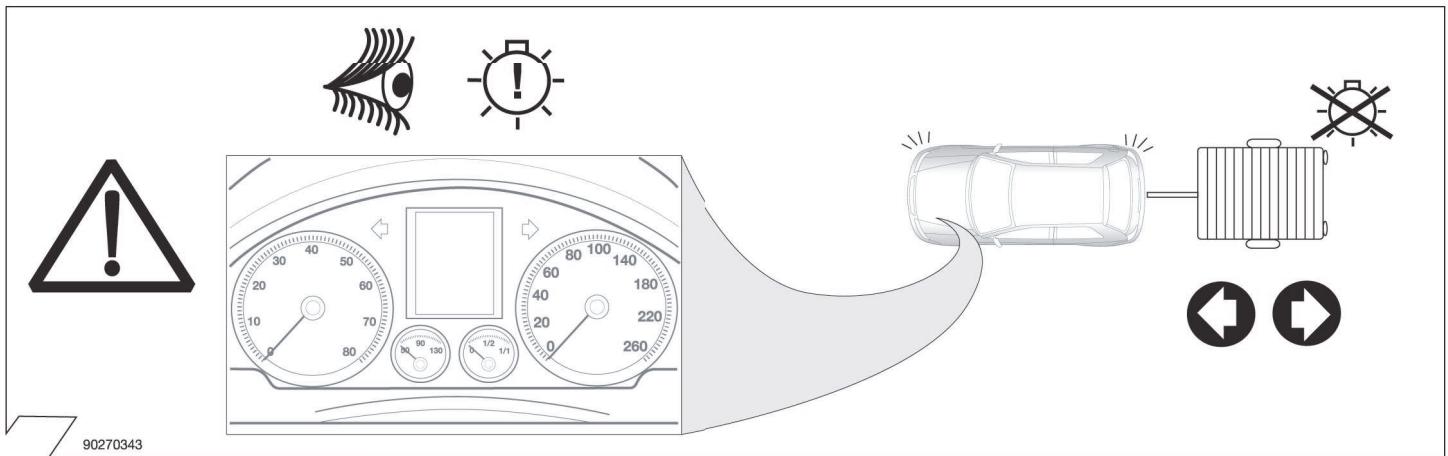
30



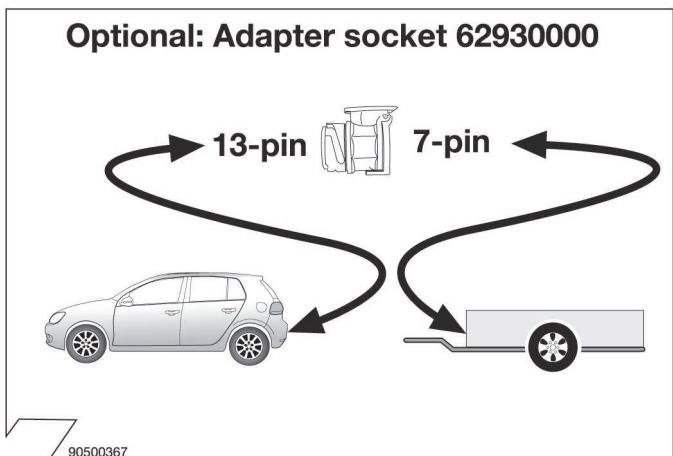
31



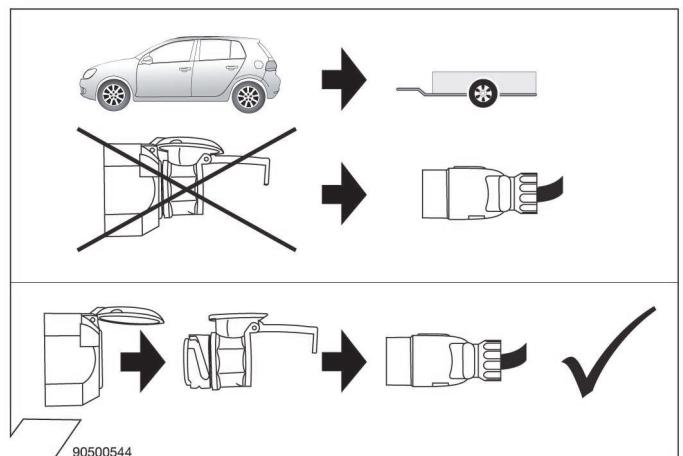
32



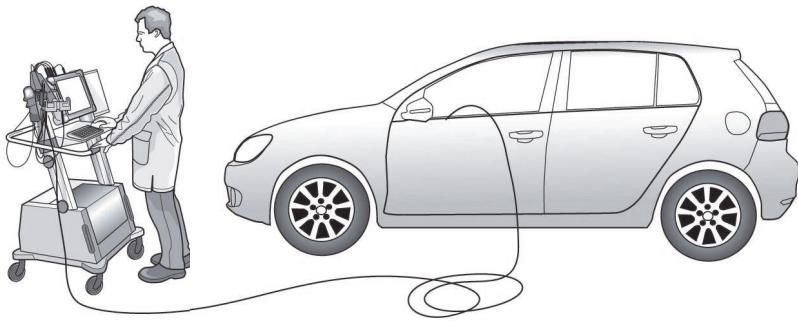
33



34



35



D	GB	F	I
<p><b>Codierung bitte wie folgt durchführen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahrzeug-Eigendiagnose</li> <li>• Gateway-Verbauliste</li> <li>• 10 - Diagnoseinterface für Datenbus</li> <li>• 007-Codierung (Dienst \$1A) \ Lange Codierung lesen / schreiben</li> <li>• 69 – Anhängerfunktion ( auf codiert schalten!)</li> </ul> <p><b>Fahrzeuge mit Einparkhilfe</b></p> <p>Die automatische Deaktivierung der rückwärtigen Einparkhilfe im Anhängerbetrieb wird durch nachfolgende Codierung des Einparkhilfe-Steuergeräts erreicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahrzeug-Eigendiagnose</li> <li>• Gateway-Verbauliste</li> <li>• 10 - Einparkhilfe II / Parklenkassistent</li> <li>• 008 Codierung (Dienst \$22)</li> <li>• Byte 0 - Bit-Muster xxxxxxx1 (x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!)</li> <li>• mit OK bestätigen!</li> </ul> <p><b>HINWEIS:</b></p> <p>Sollte sich die fahrzeugseitige Nebelschlußleuchte nicht automatisch im Anhängerbetrieb abschalten, muß ergänzend zur oben genannten Konfiguration die Zentralelektrik wie folgt codiert werden:</p> <p><b>Fahrzeug Eigendiagnose</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 09 Elektronische Zentralelektrik</li> <li>• 007 Codierung (Dienst 1A)</li> <li>• Bordnetz-SG Codierung lang</li> <li>• Byte 8 - Bit-Muster x1xxxxxx (x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!)</li> <li>• mit OK bestätigen!</li> </ul>	<p><b>Please effect coding as follow:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vehicle self-diagnosis</li> <li>• Gateway assembly list</li> <li>• 10 - diagnosis interface for dat bus</li> <li>• 007-Coding (service \$1A) \ Read / write long coding</li> <li>• 69 – trailer function ( switch to coded! )</li> </ul> <p><b>Vehicles with park assist systems</b></p> <p>The automatic deactivation of the rear park assist system in trailer operation will be effected by means of the subsequent coding of the park assist control unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vehicle self-diagnosis</li> <li>• Gateway assembly list</li> <li>• 10 - park assist system II / parallel park assist</li> <li>• 008 Coding (service \$22)</li> <li>• Byte 0 - bit pattern xxxxxxx1 (x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !)</li> <li>• confirm with OK !</li> </ul> <p><b>NOTE:</b></p> <p>If the vehicle's rear fog lamp does not switch off automatically in trailer mode the following code must be entered in addition to the aforementioned configuration of the central electrical system:</p> <p><b>Vehicle self-diagnosis</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 09 Electronic central electrical system</li> <li>• 007 Coding (service 1A)</li> <li>• Vehicle's electrical system control/coding long</li> <li>• Byte 8 - bit pattern x1xxxxxx (x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !)</li> <li>• confirm with OK !</li> </ul>	<p><b>Veuillez effectuer le codage comme il suit:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• autodiagnostic du véhicule</li> <li>• liste d'assemblage gateway</li> <li>• 10 - interface de diagnostic pour bus de données</li> <li>• 007-codage (service \$1A) \ lire / écrire un code long</li> <li>• 69 – mode remorque ( commuter à encodé! )</li> </ul> <p><b>Véhicules avec système d'aide au parking</b></p> <p>L'aide au parking arrière est désactivée automatiquement dans le mode remorque par le codage suivant du dispositif de commande du système d'aide au parking:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• autodiagnostic du véhicule</li> <li>• liste d'assemblage gateway</li> <li>• 10 - système d'aide au parking II / parallel park assist</li> <li>• 008 Codage (service \$22)</li> <li>• Modèle Byte 0 bits xxxxxxx1 (x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !)</li> <li>• Confirmer en appuyant sur OK</li> </ul> <p><b>AVERTISSEMENT:</b></p> <p>Si le feu brouillard arrière monté sur le véhicule ne s'éteint pas automatiquement durant le fonctionnement avec remorque, il faut compléter la configuration ci-dessus en codant l'électricité centrale comme suit:</p> <p><b>autodiagnostic du véhicule</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 09 Électricité centrale électrique</li> <li>• 007 Codage (service 1A)</li> <li>• Codage dispositif de commande circuit de bord long</li> <li>• Modèle Byte 8 bits x1xxxxxx (x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !)</li> <li>• Confirmer en appuyant sur OK!</li> </ul>	<p><b>Si prega di eseguire la codifica come segue:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autodiagnosi del veicolo</li> <li>• Lista del Gateway</li> <li>• 10 – Interfaccia di diagnosi per il data bus</li> <li>• 007-codifica (servizio \$1A) \ Lettura e scrittura di codici lunghi</li> <li>• 69 – Funzione rimorchi (commutare su codificato! )</li> </ul> <p><b>Veicoli con sensori di parcheggio</b></p> <p>La disattivazione automatica dei sensori di parcheggio posteriori quando è attaccato un rimorchio ottiene attraverso la seguente programmazione della centralina di controllo dei sensori:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autodiagnosi del veicolo</li> <li>• Lista del Gateway</li> <li>• 10 - sensori di parcheggio II / parallel park assist</li> <li>• 008 Codifica (servizio \$22)</li> <li>• Byte 0 – modello Bit: xxxxxxx1 (x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione attivando il modo di immissione (BIN) !)</li> <li>• Confermare con OK!</li> </ul> <p><b>AVVERTENZA:</b></p> <p>Se il retronebbia del veicolo non dovesse spegnersi automaticamente nell'esercizio con rimorchio, oltre alla configurazione indicata sopra, è necessario codificare l'impianto elettrico centrale come segue:</p> <p><b>Autodiagnosi del veicolo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 09 Impianto elettrico centrale elettronico</li> <li>• 007 Codifica (servizio 1A)</li> <li>• Codifica centralina rete di bordo lunga</li> <li>• Byte 8 - modello Bit x1xxxxxx (x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !)</li> <li>• Confermare con OK!</li> </ul>

ERKLÄRUNG SYMBOLE		SYMBOL EXPLANATION		EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLES		VERKLARING SYMBOLEN	
D	GB	F	E	I	NL		
	linke (58-L) bzw. rechte (58-R) Schiessleuchte	feu arrière gauche (58-L) respectivement droite (58-R)	feu arrière gauche (58-L) respectivement droite (58-R)	luce posteriore sinistra (58-L) rispettivamente destra (58-R)	piloto trasero izquierdo (58-L) respectivamente derecho (58-R)	Linker (58-L) c.q. rechter (58-R) achterlicht	
	Bremsleuchte (54) / 3. Bremsleuchte (54)	feu de stop (54) / 3ème feu de stop (54)	feu de stop (54) / 3. luce d'arresto (54)	luce d'arresto (54) / 3. luce d'arresto (54)	luz de freno (54) / tercera luz de freno (54)	Remlicht (54) / 3e remlicht (54)	
	Fahrtrichtungsanzeiger links	turn signal indicator left	feu indicateur de direction gauche	indicateur di direzione sinistra	luz indicadora de dirección de marcha izquierda	Richtingaanwijzer links	
	Fahrtrichtungsanzeiger rechts	turn signal indicator right	feu indicateur de direction droite	indicateur di direzione destra	luz indicadora de dirección de marcha derecha	Richtingaanwijzer rechts	
	Nebelschlussleuchte(n)	feu (x) arrière (s) de brouillard	feu (x) arrière (s)	fendinebbia	luz (-ces) trasera (s) antinebla (s)	Mistachterlicht(en)	
	Rückfahrtleuchte(n)	reversing light(s)	feu (x) de marche arrière	luce (i) retromarcia	luz (-ces) de marcha atrás	Achteruitrijlicht(en)	
	Dauerstrom / Steckdose 13P Kammer 9	Permanent power supply / 13pin socket, chambre 9	courant continué / prise de courant à 13 pôles, compartiment 9	alimentazione continua / presa 13 poli, camera 9	positivo continuo / caja de anchufe a 13 polos, cámara 9	Continuurstroom / stekkerdoos 13P kamer 9	
	Ladeleitung / Steckdose 13P Kammer 10	charging wire for trailer frige / 13pin socket, chambre 10	cable de charge / prise de courant à 13 pôles, compartiment 10	cavo di carica / presa 13 poli, camera 10	cable de carga / caja de anchufe a 13 polos, cámara 10	Laadraad / stekkerdoos 13P kamer 10	
	Anhänger / Anhängererkennung	trailer / trailer recognition	remorque / déttection de la fonction "remorque"	riconoscimento rimorchio / riconoscimento rimorchio	remolque / detección del remolque	Aanhanger / aanhangeridentificatie	
	B+ / 30	Dauerstrom / permanente Stromversorgung	Permanent power supply	corrente / alimentazione continua	positivo continuo / alimentación de corriente permanente	Continuurstroom / permanente stroomvoorziening	
	Masse (31)	Ground or Earth (31)	masse (31)	massa (31)	masa (31)	Massa (31)	
	Batteriepolklemme Anschluss Minus	ground connection battery terminal lug	borne "moins" de la batterie	connessione negativa della batteria	conexión negativa de batería	Accupoolklem ansluiting min	
	Batteriepolklemme Anschluss Plus	positive connection battery terminal lug	borne "plus" de la batterie	connessione positiva della batteria	conexión positiva de batería	Accupoolklem ansluiting plus	
	Sicherung / Sicherungsstärke 20 Ampère	fuse / fuse capacity 20 Ampère	fusible / ampérage 20 ampères	fusibile / ampérage 20 Amperes	fusible / fusibile con capacità 20 Ampère	Zekeringsterkte 20 Ampère	
	Zigarettenanzünder / Zubehör-Steckdose	cigarette lighter / accessory socket	allume-cigare / prise d'accessoires	accendisigari / presa accessori	encendido de cigarrillos / caja de accesorios	Sigarettenaansteker / accessoires stekkerdoos	
	Lautsprecher / Warnsummer	loudspeaker / buzzer	haut-parleur / vibrer	autoparlanante / cicalino	altavoz / señal acústica de avertencia	Luidspreker / waarschuwingszoemer	
	Einparkhilfe	park distance control	assistance au parkage	sensori di parcheggio	ayuda para aparcar	Imparkerhulp	
	Schalter / Funktionsursprung	switch / source of function	interrupteur / origine de fonction	interruttore / origine funzione	interruptor / origen de función	Schakelaar / functieoorprong	
	verbinden	Connect together	raccorder	connessione	conectar	Koppelen	
	trennen	disconnect	séparer	sconnessione	separar	Ontkoppen	
	beachten / siehe weitere Informationen	Look at / see further information	considérer / voir informations ultérieures	considerare / vedere ulteriori informazioni	considerar / véase las informaciones	Let op / bekijk verdere informatie	
	auserwählten Bereich vorhanden / belegt / i.O.	look carefully at selected area	à la zone sélectionnée	considerare area selezionata	considerar el área seleccionada	Let op gekozen bereik	
	Occupied / OK	Present / Occupied / OK	disponible / occupé / OK	presente / occupato / OK	presente / ocupado / OK	Aanwezig / bezet / i.o.	
	Not present / nicht vorhanden / nicht belegt / i.O.	Not occupied / Not occupied / not OK	pas disponible / pas occupé / pas OK	non presente / non occupato / non OK	non presente / non ocupado / non OK	Niet aanwezig / niet bezet / niet i.o.	
	links	left	gauche	sinistra	izquierdo	Links	
	rechts	right	droite	dextra	derecho	Rechts	
	Akustische Signalisierung	acoustic indication	signalisation acoustique	señalización acústica	señalación acústica	Akoestische signalerung	
	Achtung / wichtiger Hinweis	attention / important advice	attention / indicación importante	atención / indicación importante	atención / indicación importante	Attentie / belangrijke instructie	